

oljadélnik
a

Olearius, ölmacher. óljar, katéri ólje déla.
oljadélnik.

djen

Anurcarius, geshirr für ölleffen. pfsoda sa
olne tropine, im grampo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

seljen

Sanies,
oleae sanies. öltrusen. ójlihne tropíne, ólna
grámpa.

olje

Capula, schöpfgeschier, damit man oell schöpfet.
pofsóda, s'katéro se olje sajéma: olni sajémik.

ojicën

Janics,
pleac Janics. òltrusea. òjlirhac tropine,
òlne grámpa.

HIPOLIT: Dict. I , 584

olja
olja

Baumöl. ólje od ójlík. oleum, olivum.

HIPOLIT: Dict. II, 21

oljikin
olikin

Amurvarius, ut amurvaria dolia. Geschirr darcin man
öelhepfen thuet. jessoda, Ramer je olikin
tropine ali grampa deva.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 55

oljnast

Olearius, zum öl gehörig. ólnat, ólnast.
vafa olearia. öl geschirr. ólnata pofsóda.

pljnost

Oleofus, olecht, oleich. olnost, olnat.
bogát v' olju. semen oleofum. olecht
saamen. olnostu séjme.

HIPOLIT: Dict. I, 412

ólnast

^e
Olaceus, von ölbaum. od ólike, óliken. Item
vom öll. od ólja, ólnast, ólnat.

oljnost

Delig, Volt, vel. olnast, olnat, bogat
s' oljom, polken olja. oleofus.

HIPOLIT: Dict. II, 136

olnat

Oelig, Voll oel. ólnaft, ólnat, bógat s'oljom,
polhen olja. oleofus.

oljnat

Delmülle. olnati mlyu, ali malyu ja olise.
mola dearia, trapitum, trapies.

HIPOLIT: Dict. II, 126

olnat

Oelkrug. pofsóda, krugla, ali glash sa olje:
ólnata pofsóda. lecythus, ampulla olearia,
vas olearium.

oljnat

Del Keller. Oljata Klet, ali s' hrámba.
Olearia cello.

HIPOLIT: Dict. II, 136

oljnat

Trapes, et Trapesum, et Trapesus, öltrotter, ölmühle.
olnata presha, ali malya, mir se olise
preshejo inu melejo.

HIPOLIT: Dict. I, 680

olnat

Gemellar, ein gattung ölgeschirr. éna sórta
ólnate pofsóde, kir se dva gláfha v'kúpaj dar-
fhè tokù, de je v'énim ólje, v'^údrjim jéfsih.

olnat

Guttus, giesfas, oder ölkrueg. vmiválnik,
ali ólniata krugla, ólniata pofsóda.

oljnat

Olearius, zum öl gehörig. ölnat, ölnast.
wasa olearia. öl geschirr. ölnata wassoda.

HIPOLIT: Dict. I / 412

2

oljnat

Olejtas, die Zeit oliuen abzulesen. zha's
ólike bráti. ólikina tergátva, térgajne ali
bránie tih ólik. Item ölwerck. ólnate rizhý.

olnat

^eOlaceus, von Ölbaum. od ólike, óliken. Item
vom öll. od ólja, ólnast, ólnat.

olnat

Oleofus, ölecht, öltreich. ólnast, ólnat.
bogát v'ólju. semen oleofum. ölecht saa-
men. ólnastu séjme.

oljnat

Leucythus, oelkrug, salbüchle. éna ólriata
krüglira, ali pópóde ja óje, en téglir
ali xhipínira ja fhálbe.

HIPOLIT: Dict. I, 330

5

plinat

Rhinoceros, ein Nashorn: ein Thier, so ein horn
auf der nasen hat. plin. Item ein ölkrug. samo-
rogázh, enorúg: ena sverína, katéra ima en rug na
nófsu. túdi éna ólnata pofsóda.

sluat

Oleavis, num öll gehörig. sluat.

HIPOLIT: Dict. I, 412

oljiski [< olje]

Frases, æltrusen. ólake þopine.

okuhanyé
vod.

Zythopœia, Bierbrau. volaryé, voolkuhanté.

HIPOLIT: Dict. I, 732

Olomac - Olomouc

Olomutium, Olmütz in Mahren. olmütz v' m'árski deshelli.

HIPOLIT, Dict. 15
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Stomac

Stm̃c

Eburum, Stm̃c, eine Stadt. Stm̃c, meſtu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 8
populorum etc.

Stomus
Stmüs

Stmüs. Stmüs. Stomucium, Eburum.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

26

olopivrec
vola ~ i

Sabajaricus, biersauffer. volapivix.

HIPOLIT: Dict. I, 579

Altar
ra

Divina officia fiunt in templo: in quo est penetra-
le Cum altari, sacrarium, suggestus subcellia, ambo-
nes et Baptisterium. der Gottesdienst wird Verrich-
tat in der Kirchen: in welcher ist der Chor mit dem
Altar, die Sacristey, der Predigstuhl, die gestüle,
die Vorkirche Vnd der Tauffstein. Boshja flushbá
se oprávla v'zèrkvi, v'katéri je ta Chor s'altár-
jom, shagred, prídishniza ali Léza te prúke, te
kapelle inu karftni kamèn.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 65,66

altar
a

Porro ordinavit Manducationem Agni paschalis et sacrificia in altari offerenda, per sacerdotes, et suffitus; ferner hat er Verordnet das Essen des Osterlambs, Vnd die Opfer auf dem Altar Zuopffern Durch die Priester, Vnd das Rauchwerck; Dajle je on [=-bug] savkásal jeisti tu velikanózhnu jagnie i inu te offre na altárju offruváti skusi te Farje, inu ta kadyla,

altar

~

actusque in Crucem in ara pro peccatis mundi im-
molatus, mortem subiit. da er auch gekreuziget,
auf selbigen Altar, Vor der welt= Sünden geschla-
chtet, den Tod erlitten. kir je tudi krishan na
taíftim altárju, sa pregréjhe tigá svejta, sa-
klán, to smèrt pretèrpíl.

altar
al

Sacrarium, sacristey im Tempel. fháged v'tém-
pelnu. tudi en fhégnan kray pod altárjem.

Altar
al ~
=

Confecro,
Aram, templum confecrare. ein Altar oder Kirch
weihen. ex altar ali cerku shignati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 137

altar
al-

Accora, Rauchfass, Rauchaltar. Radilnixe,
Radilni' altar.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

altar
a

Retiaculum, wurfgarn. mréjsha sa sverine loviti:
túdi gárter ali mréjshiza zhes altar. Exod,38.V.9.

altar
altarji
a

Spiro.

arce spirant floribus odoratis. die altäre
geben einen geruch von sich wegen der wol-
riechenden blumen. ti-altärji dajö en fhlä'
kten duk od tih lipü diobéhik rofl'ix.

HIPOLIT: Dict. I , 618

olubiti
olubjen

Corticatus, das rinden hat. kar imá fškorjo:
lubjaft, fškorjaft, olúbjen, ofškórjen.

olubjast

Corticofus, foll rinden. poln olubja: slu
olubjast, slu fhkorjast.

slubje

cafia, Dinden wie timeb. slubje kakor rimeb.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 85

slubje

Decortico, die rinden abziehen. slubje ali
škorjo doli potegniti, drevje bejliti: tudi
slupiti, okóshiti, odmóshiti, rúshiti, lú-
piti sad inu forbirje.

slubje

Betuletum,
Cortex betulicus. Birkhennide. brjsova škorja,
brjsova slubje.

Hp.: Dict. I., 68, ima: slubje.

=

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 68

olubje

Exalburno, Bast oder rinden abschellen. tu
bejlu olúbje doli drejti, ali potegníti, lejfs
obéjliti, olúpiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,223

olúbje

Delibro, die rinden abziehen, einen baum schellen. fhkorjo ali olúbje doli drejti, potegníti, enu drivú lúpiti, béjliti.

olubje

Alburnum, der spiz, oder das weisse am baum zunächst
bey der rinde. ta bejla Noshira pod fshorjo éniga
drivéssa: ta drugi lup, ali ta bejla olubje per
drereju.

(póln) olubja

Corticofus, foll rinden. põln olubja: slu
olúbjast, slu fhkorjast.

olubje

Cortex, Rinden. lubje, olubje, fhkorja, lupina.

olubje
olubja

ut et Libris arboribus praesertim Aegyptiae arbusculae cui nomen erat Papyrus; wie auch Rinden der baume sonderlich des Egyptischen baumleins welches genennt wurde: Papyrus; kakòr tudi ta olubja tìga drévja sùfebnu tìga Egyptovskìga drév-
za kàteru je bilú immenovánu: Papyrus

HIPOLIT, DICTA

Orbis pictus, 40

olučiti

Collumino, vmleuchten. okúli /vejtíti, po/vejtí-
ti, o/vitlíti, o/vitítí, olúzhiti, o/siáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,112